

MEZZALAMA Chiara, *Il giardino persiano* (2015, e/o, 190 p)



Un ambassadeur d'Italie, Francesco vient prendre son poste en Iran en 1981, accompagné de sa famille : sa femme, Elena, et ses deux enfants Chiara, 9 ans, et Paolo, 6 ans. C'est la guerre entre l'Iran et l'Irak, les otages américains viennent à peine d'être libérés, mais les tensions politiques persistent, la conjoncture est difficile, et l'ambassadeur, malgré sa couverture diplomatique, s'en rend compte dès son arrivée à l'aéroport. Le livre raconte cette découverte de l'Iran sous la dictature des mollahs de Khomeini, la menace constante de la guerre, la difficulté de la vie quotidienne. Tout est relaté à hauteur d'enfant, à travers les étonnements, les peurs, les incompréhensions mais aussi les émerveillements que cette immersion va faire naître. Le récit n'est pas statique. Sous la pression des événements et de l'histoire, les personnages évoluent, les tensions se révèlent entre le père et les enfants, entre la mère et la fille, entre le père et la mère. On ne peut pas en rester à des relations idéales et sereine quand la réalité pèse à ce point.

A petites touches, entre évocations presque poétisées d'un Iran qui pourrait être si beau, retours brutaux à la réalité, humour conscient ou humour qui naît du décalage entre la perception de cette jeune européenne et la réalité qu'elle ne comprend pas complètement, l'auteur parvient à la fois à mettre à distance la dure histoire qui se déroule sous nos yeux, et à nous la rendre très proche. Peu à peu, le texte instille la brutale réalité contemporaine dans un monde qui se voudrait rêvé et paradisiaque. Farmanieh, la résidence secondaire dans la montagne, loin de la touffeur et de la pesanteur de Téhéran, pourrait être un Eden, ou le devenir. Elena, qui a eu le coup de foudre pour cette propriété abandonnée entourée d'un immense jardin à l'état de jungle, y travaille d'arrache-pied, mais cet Eden n'est pas protégé de la terreur. Et l'histoire remet en cause les relations individuelles.

Voilà un livre émouvant et original, doté d'une riche thématique entrelacée, souvent drôle et de surcroît facile à lire, qui devrait plaire à tous.

Elisabeth GRIMALDI
Décembre 2024